



تحليل إعداد مادة مهارة الكلام في كتاب دروس اللغة العربية للفصل الأول

في المدرسة الابتدائية

Elsa Sepputri¹, Ali Nasuha²

¹Sekolah Tinggi Ilmu Tarbiyah (STIT) Payakumbuh

² Sekolah Tinggi Ilmu Tarbiyah (STIT) Payakumbuh

<sepputrielsa@gmail.com> <nasuhaali50@gmail.com>

Abstract: The background of this research is due to the existence of a contradiction between the preparation of the subject of speaking skill in the Arabic language book for the first semester of primary school and the standard preparation of the subject of speaking skill by *Abdul Rahman bin Ibrahim Al-Fawzan*. Therefore, this study aims to find out the appropriateness of preparing speech skill material. This search method uses library search. The data sources used are in the form of books, magazines and websites relevant to the chosen topic. From the analysis of the speaking skill material in the Arabic language book for the first semester of the primary school, the result was that the Arabic language book for the first semester of the primary school complies with the criteria for compiling the speech skill materials collected by *Abd al-Rahman bin Ibrahim al-Fawzan*, but in the process of compiling the "dialogue", it must The author of the book should place it at the beginning of the subject, especially in the fifth and sixth lessons. Then, in Lesson 1 and 2, the author should place the exercise at the end of the material.

Keywords: *Preparation, speech skill, Abdul Rahman bin Ibrahim Al-Fauzan*

تعود خلفية هذا البحث إلى وجود تناقض بين إعداد مادة مهارة الكلام في كتاب دروس اللغة العربية لفصل الأول من المدرسة الابتدائية والتحضير القياسي لمادة مهارة الكلام لعبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان. لذلك، تهدف هذه الدراسة إلى معرفة مدى ملاءمة إعداد مادة مهارة الكلام. تستخدم طريقة البحث هذه البحث في المكتبات. تكون مصادر البيانات المستخدمة في شكل كتب ومجلات ومواقع إنترنت ذات صلة بالموضوع المختار. من تحليل مادة مهارة الكلام في كتاب دروس اللغة العربية لفصل الأول من المدرسة الابتدائية، كانت النتيجة أن كتاب اللغة العربية لفصل الأول من المدرسة الابتدائية يتوافق مع معايير تجميع مواد مهارة الكلام التي جمعها عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، ولكن في عملية تجميع "الحوار"، يجب على مؤلف الكتاب وضعه في بداية المادة، خاصة في الدرسين الخامس والسادس. ثم في الدرس الأول والثاني، يجب على المؤلف وضع التمرين في نهاية المادة.

الكلمات المفتاحية: إعداد، مهارة الكلام، عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان.

عنصر أول ضمن منظومة تكنولوجيا أ. المقدمة

التعليم هي محتوى تعليمي مضاع بشكل مفهوم كتاب المدرسي

مكتوب أو منصور أو مجسم أو مخطط قال أحمد محمود سالم وعادل

أو مسموع أو مجمع بين أكثر من هذه السيد سرايا أن المادة التعليمية هي

الأشكال كما قد يكون متضمنا في شيء حقيقي.¹

في اللغة العربية، يُطلق على الكتاب المدرسي كتاب المدرسي (الكتاب المدرسي) وهو كتاب يحتوي على مادة موضوعية مرتبة بطريقة تمكن الطلاب من فهم المواد في عملية التدريس والتعلم بسهولة تحت إشراف المعلم. في عملية التعلم، تعتبر الكتب المدرسية مكونًا مهمًا للغاية. بدون الكتب المدرسية، يمكن أن يصبح التعلم أقل من المستوى الأمثل وغير موجه. لأن الكتب المدرسية هي مصدر للمواد التعليمية والمصدر الرئيسي للمعلومات التي تدعم عملية تحقيق أهداف التعلم التي يتم إعدادها وتوزيعها واستخدامها في التعلم وفقًا للمنهج المستخدم.

مفهوم مهارة الكلام

مهارة الكلام تتكون من كلمتين وهما المهارة والكلام. المهارة لغة معناها القدرة على القيام بالأعمال.² والمراد بمهارة الكلام هي التعبير الشفوي عما بالخواطر في الذهن. ومهارة الكلام فهي

مناقسة حرة تلقائية التي تجري بين فردين حول موضوع معين.³

فمصطلح الحديث (أو الكلام) يعني وصف الألفاظ المنطوقة أو الكلام المنطوقة لنقل المعنى المراد، أما مصطلح لغة فيستخدم في وصف المعرفة العامة التي يمتلكها الشخص عن الجوانب اللغوية والتي يبني عليها الحديث (الكلام). فإذا لم يتم تنمية اللغة الداخلية للفرد فإن الكلام التام المعنى يكون مستحيلًا.⁴

والكلام في اللغة العربية من المهارات الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية. وإن كان هو نفسه وسيلة للاتصال مع الآخرين. ولقد إستدت الحاجة لهذا المهارة في بداية النصف الثاني من هذا القرن بعد انتهاء الحرب العالمية الثانية، وتزايد وسائل الاتصال، وتحرك الواسع من بلد إلى بلد حتى لقد أدى تزايد الحاجة للاتصال الشفهي بين الناس إلى إعادة النظر في طرق تعليم اللغة الثانية. وكان أن انتشرت الطريقة السمعية الشفوية

³ رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها، (القاهرة: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والثقافة، 1989) ص. 163

⁴ فتح على يونس ومحمد عبدالرؤف الشيخ، المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب (من النظرية إلى التطبيق) (القاهرة: مكتبة وهبية) ص. 167

¹ أحمد محمود سالم وعادل السيد سرايا، (منظومة تكنولوجيا

التعليم)، مكتبة رشيد: 2003، ص. 4

² أحمد زكي بدرى، مجمع الإصطلاحات العلوم الإجتماعية، (بيروت:

المكتبة العصرية، 1982) ص. 287

وغيرها من طرق توالى المهارات الصوتية اهتمامها.⁵

الكلام هو الجملة المفيدة معنى تاما مكتفية بنفسه.⁶ تعتبر الكلام جزءاً أساسيا في منهج تعليم اللغة الأجنبية، وذلك لأنه يمثل الجزء العملى والتطبيقى لتعليم اللغة، وكثيرا ما نجد أن تعلم اللغة العربية يهدف إلى التمكن من الكلام والنطق بهذه اللغة.

أهداف الكلام

وأما أهداف تعليم مهارة الكلام عند دكتور فتحى على يونس ودكتور محمد عبد الرؤوف الشيخ فهمي : (1) أن ينطق الأصوات العربية نطقا صحيحا. (2) أن يميز الأصوات المتشابهة نطقا. (3) أن يميز بين الحركات الطويلة والحركات القصيرة. (4) أن يستخدم العبارات المناسبة في المواقف المختلفة (مثل التحية...) (5) أن يستخدم التركيب العربية الصحيحة عند الكلام. (6) أن يعبر عن أفكاره بطريقة الصحيحة. (7) أن يتحدث بشكل متوصل ومتربط في المواقف اللغوية المختلفة. (8) أن يتحدث عن خبراته الشخصية بطريقة مناسبة وجذابة. (9) أن يدبر حوارا مع أحد

الناطقين بالعربية. (10) أن يدبر حوارا حول موضوع معين. (11) أن يستخدم الإشارات والإيماءات والحركات غير اللفظية استخداما معيارا.⁷

ب. الدراسات السابقة

رزكا وداياتي، وصلت الدرجة الماجستير في اللغة العربية لجامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية بادانج سنة 2011. كانت رسالتها عن التدريبات اللغوية في كتاب تعليم اللغة العربية هداية (دراسة تحليل-تقويمية).⁸ أما المشكلة لتلك الرسالة هي كيف كانت أنواع التدريبات اللغوية المصممة في كتاب تعليم اللغة العربية هداية. في هذه الرسالة، يبحث الباحث عن مكونات المهارات اللغوية في كتاب دروس اللغة العربية للفصل الأول لوزاة الشؤون الدينية لمنهج 2013 (دراسة تحليل - تقويمية).

فجرياني أرشا، وصلت الدرجة الماجستير في اللغة العربية لجامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية بادانج سنة 2014. كانت رسالتها عن أنماط التدريبات لترقية مهارة الإستماع (دراسة

⁷ فتح على يونس ومحمد عبدالرؤوف الشيخ، المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب...، ص. 59-60

⁸ رزكا وداياتي، التدريبات اللغوية في كتاب تعليم اللغة العربية هداية (دراسة تحليل-تقويمية)، رسالة الماجستير، (بادانج: جامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية)، 2011

⁵ أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليبه (مصر: جامعة المنصورة، 1989) ص. 160

⁶ مصطفى الغلايين، جامع الدروس العربي (بيروت : الكتيب العصرية، 2003) ص. 14

تقويمية في كتاب هيا نفهم اللغة العربية).⁹ أما المشكلة لتلك الرسالة هي ما هي التدريبات لمهارة الإستماع في كتاب هيا نفهم اللغة العربية. في هذه الرسالة، يبحث الباحث عن مكونات المهارات اللغوية في كتاب دروس اللغة العربية للفصل الأول لوزارة الشؤون الدينية لمنهج 2013 (دراسة تحليل – تقويمية).

إرلينا، وصلت الدرجة الماجستير في اللغة العربية لجامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية بادانج سنة 2016. كانت رسالتها نظرة عن التدريبات اللغوية في كتاب دروس اللغة العربية الذي أعدته وزارة الشؤون الدينية للمرحلة الثانوية لمنهج 2013 (دراسة تقويمية).¹⁰ أما المشكلة لتلك الرسالة هي كيف التدريبات اللغوية في كتاب دروس اللغة العربية أعدته وزارة الشؤون الدينية للمرحلة الثانوية لمنهج 2013 من ناحية مناسبة بأهداف منهج المقرر ومناسبتها بينود أخرى. في هذه الرسالة، يبحث الباحث عن

مكونات المهارات اللغوية في كتاب دروس اللغة العربية للفصل الأول لوزارة الشؤون الدينية لمنهج 2013 (دراسة تحليل – تقويمية).

ج. مناهج البحث

هذا البحث لبحث المشكلات السابقة هو بحث مكتبي.¹¹ البحث المكتبي هي نوع من البحوث التي يجريها الباحث من خلال جمع البيانات المستمدة من الكتب والمجلات والكتب والمقالات وبعض الكتابات.¹² أول البحث ركز الباحث على تحليل مكونات المهارات اللغوية في كتاب دروس اللغة العربية للفصل الأول لوزارة الشؤون الدينية لمنهج 2013 ثم قوم مكونات المهارات اللغوية في كتاب دروس اللغة العربية للفصل الأول لوزارة الشؤون الدينية لمنهج 2013.

أما مصادر البيانات المتعلقة بهذا البحث، قام الباحث بجمعها من المصدر الأساسي، تعني: كتاب دروس اللغة العربية للفصل الأول في المدرسة الابتدائية لوزارة الشؤون الدينية لمنهج

⁹ فجرياني، عن أنماط التدريبات لترقية مهارة الإستماع (دراسة تقويمية في كتاب هيا نفهم اللغة العربية)، رسالة الماجستير،

(بادانج: جامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية)، 2014

¹⁰ إرلينا، نظرة عن التدريبات اللغوية في كتاب دروس اللغة العربية الذي أعدته وزارة الشؤون الدينية للمرحلة الثانوية لمنهج 2013 (دراسة تقويمية)، رسالة الماجستير، (بادانج: جامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية) 2016

¹¹ Mestika Zed, Metodologi Penelitian Kepustakaan, (Jakarta: YayasanObor Indonesia, 2008), hlm. 2

¹² RusdinPohan, Metodologi Penelitian Pendidikan, (Yogyakarta: Ar-RijalInstitut, 2007) Hal 85

2013. من مصدر الإضافة، تعني كتاب إعداد مواد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ألفه عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، 1428 هـ.

د. نتائج البحث والبيانات

حلل الباحث في مكونة مهارة اللغوية في كتاب دروس اللغة العربية للفصل الأول في المدرسة الابتدائية لوزارة الشؤون الدينية لمنهج 2013 من ناحية الكلام بمعالجة التي يرتبها عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان في كتابه وهي كما تلي:

1. باب الأول بالموضوع : التعارف¹³

غير المناسبة	المناسبة	المعالجة	الرقم
	✓	يهتم الكتاب بمهارة الكلام	1
	✓	تتم معالجة الكلام بصورة متدرجة.	2
	✓	يتم التدريب عليها من خلال حوارات	3

¹³ ماخي أوليل كيروم، كتاب دروس اللغة العربية للطلاب للفصل العاشر لوزارة الشؤون الدينية لمنهج 2013، (جاكرتا: مديرية KSKK مدرسة. المديرية العامة للتعليم الإسلامي بوزارة الدين

بجمهورية إندونيسيا، 2020)، ص. 11

		طبيعية.	
✓		يتم التدريب عليها من خلال جمل متفرقة يرددها الطالب.	4
✓		يتم التدريب على صحة نطق الأصوات والكلمات.	5
✓		يتم التدريب على التعبير عن الموضوعات التي مرت بالطالب.	6
✓		يتم التدريب على التعبير عن موضوعات جديدة.	7
✓		نوع التمارين على مهارة الكلام مناسب.	8
✓		عدد التمارين على مهارة	9

		الكلام كاف.	
--	--	-------------	--

من خلال المعايير التسعة الموضحة أعلاه، يمكن ملاحظة أن مؤلف الكتاب في هذه المادة مهتم للغاية باحتياجات الطلاب. لأن كل حوار يتم تقديمه يتم ترتيبه بدقة. ومع ذلك، تجدر الإشارة إلى أن الحوار الذي يتم ترتيبه يجب أن يتم مع نفس الجنس. مثلاً بين أحمد ومحمد للذكر ونادية وفاطمة للإناث. حتى يسير الحوار بسلاسة إذا تم ممارسته أمام الفصل.

بناء على تحليل المؤلف. أن مهارة الكلام في هذه المادة ككل قد استوفت المعايير التي تم ذكرها. قدمت كل نقطة معايير تتوافق مع نمط العرض الذي كتبه محمد إبراهيم بن الفوزان.

2. باب الخامس بالموضوع : أسرتي¹⁴

غير المناسبة	المناسبة	المعالجة	الرقم
	✓	يهتم الكتاب بمهارة الكلام	1
	✓	تتم معالجة الكلام	2

¹⁴ ماخي أوليل كيروم، كتاب دروس اللغة العربية للطلاب للفصل العاشر لوزارة الشؤون الدينية لمنهج 2013، (جاكرتا: مديرية KSJKمدرسة. المديرية العامة للتعليم الإسلامي بوزارة الدين بجمهورية إندونيسيا، 2020)، ص، 29

		بصورة متدرجة.	
✓	3	يتم التدريب عليها من خلال حوارات طبيعية.	
✓	4	يتم التدريب عليها من خلال جمل متفرقة يرددها الطالب.	
✓	5	يتم التدريب على صحة نطق الأصوات والكلمات.	
✓	6	يتم التدريب على التعبير عن الموضوعات التي مرت بالطلاب.	
✓	7	يتم التدريب على التعبير عن موضوعات جديدة.	

8	✓	نوع التمارين على مهارة الكلام مناسب.
9	✓	عدد التمارين على مهارة الكلام كاف.

من خلال المعايير التسعة الموضحة أعلاه، يمكن ملاحظة أن مؤلف الكتاب في هذه المادة مهتم للغاية باحتياجات الطلاب. لأن كل حوار يتم تقديمه يتم ترتيبه بدقة. ومع ذلك، تجدر الإشارة إلى أن كل حوار يتم إعداده يجب أن يبدأ "بالسلام عليكم"، وإذا أمكن، أضف الحوار السابق حتى يعتاد الطلاب على الحوار.

بناء على تحليل المؤلف. أن مهارة الكلام في هذه المادة ككل قد استوفت المعايير التي تم ذكرها. قدمت كل نقطة معايير تتوافق مع نمط العرض الذي كتبه محمد إبراهيم بن الفوزان.

3. باب الثالث بالموضوع: هوايتي¹⁵

الرقم	المعالجة	المناسبة	غير المناسبة
م		ة	

¹⁵ ماخي أوليل كيروم، كتاب دروس اللغة العربية للطلاب للفصل العاشر لوزارة الشؤون الدينية لمنهج 2013، (جاكرتا: مديرية KSKK مدرسة. المديرية العامة للتعليم الإسلامي بوزارة الدين بجمهورية إندونيسيا، 2020)، ص، 49

1	✓	يهتم الكتاب بمهارة الكلام
2	✓	تتم معالجة الكلام بصورة متدرجة.
3	✓	يتم التدريب عليها من خلال حوارات طبيعية.
4	✓	يتم التدريب عليها من خلال جمل متفرقة يرددها الطالب.
5	✓	يتم التدريب على صحة نطق الأصوات والكلمات.
6	✓	يتم التدريب على التعبير عن الموضوعات التي مرت بالطالب.

7	✓	يتم التدريب على التعبير عن موضوعات جديدة.
8	✓	نوع التمارين على مهارة الكلام مناسب.
9	✓	عدد التمارين على مهارة الكلام كاف.

من خلال المعايير التسعة الموضحة أعلاه، يمكن ملاحظة أن مؤلف الكتاب في هذه المادة مهتم للغاية باحتياجات الطلاب. لأن كل حوار يتم تقديمه يتم ترتيبه بدقة. ومع ذلك، تجدر الإشارة إلى أن كل حوار يتم إعداده يجب أن يبدأ "بالسلام عليكم"، وإذا أمكن، أضف الحوار السابق حتى يعتاد الطلاب على الحوار.

بناء على تحليل المؤلف. أن مهارة الكلام في هذه المادة ككل قد استوفت المعايير التي تم ذكرها. قدمت كل نقطة معايير تتوافق مع نمط العرض الذي كتبه محمد إبراهيم بن الفوزان.

4. باب الرابع بالموضوع : بيتي¹⁶

الرقم	المعالجة	المناسبة	غير المناسبة
1	يهتم الكتاب بمهارة الكلام	✓	
2	تتم معالجة الكلام بصورة متدرجة.	✓	
3	يتم التدريب عليها من خلال حوارات طبيعية.	✓	
4	يتم التدريب عليها من خلال جمل متفرقة يرددها الطالب.	✓	

¹⁶ ماخي أوليل كيروم، كتاب دروس اللغة العربية للطلاب للفصل العاشر لوزارة الشؤون الدينية لمنهج 2013، (جاكرتا: مديرية KSKK مدرسة. المديرية العامة للتعليم الإسلامي بوزارة الدين بجمهورية إندونيسيا، 2020)، ص. 78

5	✓	يتم التدريب على صحة نطق الأصوات والكلمات.
6	✓	يتم التدريب على التعبير عن الموضوعات التي مرت بالطالب.
7	✓	يتم التدريب على التعبير عن موضوعات جديدة.
8	✓	نوع التمارين على مهارة الكلام مناسب.
9	✓	عدد التمارين

	على مهارة الكلام كاف.	
--	-----------------------	--

من خلال المعايير التسعة الموضحة أعلاه، يمكن ملاحظة أن مؤلف الكتاب في هذه المادة مهتم للغاية باحتياجات الطلاب. لأن كل حوار يتم تقديمه يتم ترتيبه بدقة. ومع ذلك، تجدر الإشارة إلى أن كل حوار يتم إعداده يجب أن يبدأ "بالسلام عليكم"، وإذا أمكن، أضف الحوار السابق حتى يعتاد الطلاب على الحوار.

بناء على تحليل المؤلف. أن مهارة الكلام في هذه المادة ككل قد استوفت المعايير التي تم ذكرها. قدمت كل نقطة معايير تتوافق مع نمط العرض الذي كتبه محمد إبراهيم بن الفوزان.

5. باب الخامس بالموضوع : أسماء الفواكه¹⁷

رقم	المعالجة	المناسبة	غير المناسبة
1	يهتم الكتاب	✓	

¹⁷ ماخي أوليل كيروم، كتاب دروس اللغة العربية للطلاب للفصل العاشر لوزارة الشؤون الدينية لمنهج 2013، (جاكرتا: مديرية KSKK مدرسة. المديرية العامة للتعليم الإسلامي بوزارة الدين بجمهورية إندونيسيا، 2020)، ص. 99

		بمهارة الكلام	
	✓	تتم معالجة الكلام بصورة متدرجة.	2
	✓	يتم التدريب عليها من خلال حوارات طبيعية.	3
	✓	يتم التدريب عليها من خلال جمل متفرقة يردها الطالب.	4
	✓	يتم التدريب على صحة نطق الأصوات	5

		والكلمات.	
	✓	يتم التدريب على التعبير عن الموضوعا ت التي مرت بالطالب.	6
	✓	يتم التدريب على التعبير عن موضوعا ت جديدة.	7
	✓	نوع التمارين على مهارة الكلام مناسب.	8
	✓	عدد التمارين على مهارة الكلام كاف.	9

بناءً على تحليل المؤلف. أن مهارة الكلام في هذه المادة ككل قد استوفت المعايير التي تم ذكرها. قدمت كل نقطة معايير تتوافق مع نمط العرض الذي كتبه محمد إبراهيم بن الفوزان.

ومع ذلك، من المهم الانتباه إلى تكوين الحوار. في هذه المادة الحوارات التي جمعها الكتاب موجودة في الصفحة المائة. يجب أن يأتي الحوار أولاً. لأنه مع الحوار يمارس الطلاب بشكل مباشر. بعد أن يُسمح للطلاب بتسمية الثمار باستخدام اللغة العربية. لذلك تم نقله في الصفحة 100 إلى الصفحة 99.

6. باب السادس بالموضوع : الألوان¹⁸

الرقم	المعالجة	المناسبة	غير المناسبة
1	يهتم الكتاب بمهارة الكلام	✓	
2	تتم	✓	

¹⁸ ماخي أوليل كيروم، كتاب دروس اللغة العربية للطلاب للفصل العاشر لوزارة الشؤون الدينية لمنهج 2013، (جاكرتا: مديرية KSKK مدرسة. المديرية العامة للتعليم الإسلامي بوزارة الدين بجمهورية إندونيسيا، 2020)، ص. 120.

		معالجة الكلام بصورة متدرجة.	
3	✓	يتم التدريب عليها من خلال حوارات طبيعية.	
4	✓	يتم التدريب عليها من خلال جمل متفرقة يرددها الطالب.	
5	✓	يتم التدريب على صحة نطق الأصوات والكلمات.	
6	✓	يتم التدريب على	

		التعبير عن الموضوعا ت التي مرت بالتألب.	
	✓	يتم التدريب على التعبير عن موضوعا ت جديدة.	7
	✓	نوع التمارين على مهارة الكلام مناسب.	8
	✓	عدد التمارين على مهارة الكلام كاف.	9

بناء على تحليل المؤلف. أن مهارة الكلام في هذه المادة ككل قد استوفت المعايير التي تم ذكرها. قدمت كل نقطة معايير تتوافق مع نمط العرض الذي كتبه محمد إبراهيم بن الفوزان.

ومع ذلك، من المهم الانتباه إلى تكوين النص. في هذه المادة، الحوار التي جمعها مؤلف الكتاب موجودة في الصفحة 121. يجب إعطاء الأولوية للحوارات أولاً. لأنه مع الحوار يمارس الطلاب بشكل مباشر. بعد ذلك يمكن للطلاب ذكر ألوان مختلفة حسب أوامر المعلم باستخدام اللغة العربية. لذلك انتقلت الصفحة 121 إلى الصفحة 120.

هـ. الخاتمة

من بيان النظري السابق أن في هذا الكتاب وجد الباحث كله مناسب بمعالجة التي يرتب عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان. ولكن في ناحية ترتيب الحوار رأى الباحث أن المؤلف الكتاب لم يرتب الحوار في أول الدرس خصوصاً في الدرس الخامس والدرس السادس. في الدرس الأول والدرس الثاني تمرينه وضع المؤلف في نهاية المادة.

و. المراجع

أحمد زكي بدرى، مجمع الإصطلاحات العلوم الإجتماعية، (بيروت: المكتبة العصرية، 1982)

- أحمد طعيمة، *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليه* (مصر: جامعة المنصورة، 1989)
- إرلينا، نظرة عن التدريبات اللغوية في كتاب دروس اللغة العربية الذي أعدته وزارة الشؤون الدينية للمرحلة الثانوية لمنهج 2013 (دراسة تقويمية)، رسالة الماجستير، (بادنج: جامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية) 2016
- رشدى أحمد طعيمة، *تعليم العربية لغير الناطقين بها*، (القاهرة: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والثقافة، 1989)
- فتح على يونس ومحمد عبدالرؤوف الشيخ، *المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب (من النظرية إلى التطبيق)* (القاهرة: مكتبة وهيبة) رزكا وداياتي، *التدريبات اللغوية في كتاب تعليم اللغة العربية هداية (دراسة تحليل-تقويمية)*، رسالة الماجستير، (بادنج: جامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية)، 2011
- فجرياني، عن أنماط التدريبات لترقية مهارة الإستماع (دراسة تقويمية في كتاب هيا نفهم اللغة العربية)، رسالة الماجستير، (بادنج: جامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية)، 2014
- ماخي أوليل كيروم، *كتاب دروس اللغة العربية للطلاب للفصل الأول في المدرسة الابتدائية لوزارة الشؤون الدينية لمنهج 2013*، (جاكرتا: مديرية KSKK مدرسة. المديرية العامة للتعليم الإسلامي بوزارة الدين بجمهورية إندونيسيا، 2020)
- مصطفى الغلايين، *جامع الدروس العربي (بيروت: الكتبي العصرية، 2003)*
- Mestika Zed, *Metodologi Penelitian Kepustakaan*, (Jakarta: YayasanObor Indonesia, 2008)
- RusdinPohan, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Yogyakarta: Ar-RijalInstitut, 2007)